



ROMÁNIA HIVATALOS KÖZLÖNYE

A MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI KIVONATOS FORDÍTÁSA

I. RÉSZ

173.(XVII.) évfolyam – 210. szám

**TÖRVÉNYEK, DEKRÉTUMOK, HATÁROZATOK
ÉS MÁS AKTUSOK**

2005. szeptember 27., kedd

TARTALOM

Oldal

ÚJRAKÖZZÉTÉTELEK

304/2004. számú törvény a bírósági szervezésről 1 – 24

ÚJRAKÖZZÉTÉTELEK

304/2004. számú TÖRVÉNY

a bírósági szervezésről^{x)}

A bírósági szervezés célja, hogy biztosítsák főként a Nemzetközi Emberjogi Chartában, az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezményben, az Egyesült Nemzetek Szervezetének gyermekjogi egyezményében, az Európai Unió Alapvető Jogok Chartájában előírt alapvető jogok és szabadságok tiszteletben tartását, valamint szavatolják az Alkotmány és az ország törvényei betartását.

Ugyanakkor a bírósági szervezés alapvető célkitűzése a méltányos perhez való jog tiszteletben tartásának és a perek felett a bírói hatóságok általi pártatlan és bármely külső befolyástól független ítékezésnek a biztosítása.

I. CÍM

Általános rendelkezések

I. FEJEZET

A bírósági szervezés elvei

1. cikk – (1) A bírói hatalmat a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék és a törvény által megállapított többi bírói hatóság gyakorolja.

^{x)} Újraaközzététel, a szakaszok átszámozásával, a tulajdon és az igazságügy reformjáról, valamint egyes vonatkozó intézkedésekről szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 2005. július 22-i 653. számában megjelent 247/2005. számú törvény XVI címének XIV. cikke alapján.

A 304/2004. számú törvény megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2004. június 29-i 576. számában, magyar nyelven pedig Románia Hivatalos Közlönye 2004. szeptember 15-i 164. számában és módosították a 124/2004. számú sürgősségi kormányrendelettel, amelyet módosításokkal és kiegészítésekkel a 71/2005. számú törvénnyel hagyták jóvá.

Ez az újraaközzététel román nyelven megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2005. szeptember 13-i 827. számában.

(2) A Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsa az igazságszolgáltatás függetlenségének szavatolója.

(3) Az Ügyészség feladatkörét ügyészségekbe tömörülő ügyészek révén gyakorolja, a törvény feltételei között.

2. cikk – (1) Az igazságszolgáltatás a törvény nevében történik, egységes, pártatlan és mindenki számára egyenlő.

(2) Az igazságszolgáltatás az alábbi bírói hatóságokon keresztül valósul meg:

a) Legfelsőbb Semmitő- és Ítéltőszék;

b) ítéltőtáblák;

c) törvényszékek;

d) szakosított törvényszékek;

e) katonai bíróságok;

f) bíróságok.

3. cikk – Az igazságszolgáltatási szervek hatáskörét és a bírósági eljárást törvénnyel állapítják meg.

4. cikk – (1) Az igazságszolgáltatási tevékenységben az Ügyészség képviseli a társadalom általános érdekeit és védi a jogrendet, valamint a polgárok jogait és szabadságait.

(2) Az ügyészségek az ítéltőbíróságok mellett működnek, vezetik és felügyelik a bűnügyi rendőrség bűnüldözési tevékenységét, a törvény feltételei között.

5. cikk – Az Igazságügyi Minisztérium biztosítja az igazságszolgáltatás – mint közszolgáltatás – megfelelő megszervezését és kezelését.

II. FEJEZET

Hozzáférés az igazságszolgáltatáshoz

6. cikk – (1) Bármely személy jogai, szabadságai és törvényes érdekei védelme érdekében az igazságszolgáltatáshoz fordulhat a méltányos perhez való joga gyakorlásában.

(2) A hozzáférés az igazságszolgáltatáshoz korlátlan.

7. cikk – (1) Minden személy egyenlő a törvény előtt, privilégiumok és megkülönböztetés nélkül.

(2) Az igazságszolgáltatás egyenlő módon valósul meg minden személy számára, fajra, nemzetiségre, etnikai eredetre, nyelvre, vallásra, nemre, szexuális orientáltságra, véleményre, politikai hovatartozásra, vagyoni, származási, illetve társadalmi helyzetre vagy bármely más megkülönböztetési kritériumra való tekintet nélkül.

8. cikk – Nemzetközi jogsegélyt a törvényben, a Románia által részes félként aláírt nemzetközi szerződésekben előírt vagy, az esetnek megfelelően, viszonyossági alapon lehet kérni vagy nyújtani.

9. cikk – A Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának Plénuma tanácsként működik a bírák és ügyészek által a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának osztályainak határozataival kapcsolatban megfogalmazott kifogások megoldásában, a fegyelmi tárgykörűek kivételével.

III. FEJEZET

Általános rendelkezések a bírósági eljárásra vonatkozóan

10. cikk – Minden személynek joga van a méltányos perhez és ahhoz, hogy peres ügyét a törvény szerint megalakult pártatlan és független bírói hatóság ésszerű időn belül megoldja.

11. cikk – Az ítéltkezési tevékenység az iratcsomók véletlenszerű kiosztása és a folyamatosság elvének megfelelően folyik, kivéve azokat az eseteket, amelyekben a bíró objektív okokból nem vehet részt az ítéltkezésben.

12. cikk – A tárgyalások nyilvánosak, a törvényben előírt esetek kivételével. A határozatokat nyilvános ülésen hirdetik ki, a törvényben előírt esetek kivételével.

13. cikk – (1) A tárgyalásokat videó vagy audió eszközökkel veszik fel vagy gyorsírással rögzítik. A felvételeket vagy sztenogramokat azonnal átírják.”

(2) A jegyző vagy gyorsíró a jelenlevők összes kijelentését, kérdését és állítását lejegyzi, a tanács elnökéét is ideértve.

(3) A felek kérésre megkaphatják a felvételek, sztenogramok vagy az írnok jegyzeteinek másolatát.

14. cikk – (1) Az igazságszolgáltatási eljárás román nyelven folyik.

(2) A nemzeti kisebbségekhez tartozó román állampolgároknak joguk van anyanyelvüket használni a bíróság előtt, a törvény feltételei között.

(3) Ha egy vagy több fél kéri, hogy anyanyelvét használhassa, a bíróságnak hiteles tolmácsot vagy fordítót kell biztosítania, ingyenesen.

(4) Ha az összes fél kéri az anyanyelv használatát vagy beleegyezik ebbe, a bírói hatóságnak biztosítania kell e jog gyakorlását, valamint az igazságszolgáltatás megfelelő igazgatását az ellentmondásosság, szóbeliség és nyilvánosság elvének betartásával.

(5) A kérelmeket és eljárási iratokat kizárólag román nyelven kell megfogalmazni.

(6) A felek által anyanyelven folytatott vitákat felveszik és román nyelven is feljegyzik. Az érdekeltek által a fordításra és a feljegyzésekre vonatkozóan megfogalmazott kifogásokat a bíróság oldja meg az illető ügygel kapcsolatos viták befejezése előtt, erről megjegyzést téve az ülés végzésében.

(7) A tolmács vagy a fordító megfelelőség szempontjából aláírja az összes iratot, ha azokat fordítása alapján szerkesztették meg vagy készítették el.

15. cikk – Szavatolt a védelemhez való jog. A per egész folyamán a feleknek joguk vagy ahhoz, hogy választott vagy hivatalból kinevezett védő képviselje vagy, az esetnek megfelelően, asszisztálja, a törvénynek megfelelően.

16. cikk – A bírói határozatokat be kell tartani és teljesíteni kell a törvény feltételei között.

17. cikk – A bírói határozatok csak a törvényben előírt és a törvényes rendelkezéseknek megfelelően gyakorolt jogorvoslati úton semmisíthetők meg vagy módosíthatók.

II. CÍM

Bírói hatóságok

I. FEJEZET

Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék

1. CIKKELY

A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék megszervezése

18. cikk – (1) Romániában egyetlen legfelső bíróság működik, éspedig a *Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék*, amely jogi személy és székhelye az ország fővárosában van.

(2) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék biztosítja a törvény egységes értelmezését és alkalmazását a többi bírói hatóság által, hatáskörének megfelelően.

(3) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke fő hitelutalványozó.

(4) A működési kiadásokat az állami költségvetésből finanszírozzák.

19. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék összetétele: elnök, alelnök, 4 tagozatelnök és bírák.

(2) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék 4 tagozatba – polgárjogi és szellemi tulajdonjogi tagozat, büntetőjogi tagozat, kereskedelmi tagozat, közigazgatási bíráskodási és adóügyi tagozat – kilenctagú ítélőtáncba és Egyesült Tagozatokba szerveződik, mindegyik saját hatáskörrel rendelkezve.

20. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék keretében a tisztségjegyzékkel megállapított magisztrátus-asszisztensek működnek.

(2) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék felépítésébe Kancellária, igazgatóságok, szolgálatok és irodák tartoznak, a tisztségjegyzékkel megállapított személyzettel.

2. CIKKELY

A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék hatásköre

21. cikk – A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék polgárjogi és szellemi tulajdonjogi tagozata, büntetőjogi tagozata, kereskedelmi tagozata és közigazgatási bíráskodási és adóügyi tagozata az ítélőtáblák

által kihirdetett határozatok és más határozatok elleni felfolyamodások felett ítélezik, a törvényben előírt esetekben.

22. cikk – A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék büntetőjogi tagozata:

a) első fokon ítélezik a törvénnyel az elsőfokú bíróságként a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék hatáskörébe adott perekben és keresetek fölött;

b) felfolyamodások felett ítélezik a törvényben előírt feltételek között.

23. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék tagozatai hatáskörüknek megfelelően megoldják:

a) az eljárási törvénykönyvekben előírtakkal megindokolt áthelyezési kérelmeket;

b) a hatásköri összeütközéseket a törvényben előírt esetekben;

c) a törvényben előírt bármely más keresetet.

(2) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék tagozatai megoldják bármilyen nem jogerős határozat vagy bírósági aktus elleni felfolyamodásokat is, amelyek más jogorvoslatnak nem vethetők alá, s amelyek feletti tárgyalást megszakították az ítéltáblánál.

24. cikk – (1) A kilenc tagú ítélőtanács megoldja a Legfelsőbb Semmítőszék büntetőjogi tagozata által elsőfokon megoldott ügyekkel kapcsolatos felfolyamodásokat és kereseteket.

(2) A kilenc tagú ítélőtanács a törvénnyel illetékességébe adott más ügyekben, valamint fegyelmi bíróságként is ítélezik.

25. cikk – A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék Egyesült Tagozatai az alábbi céllal ül össze:

a) a felfolyamodások feletti tárgyalás a törvény érdekében;

b) a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék jogalkalmazásának megváltoztatásával kapcsolatos megkereséseknek e törvény feltételei közötti megoldása;

c) a törvények kihirdetést megelőző alkotmányossági ellenőrzése az Alkotmánybíróság megkeresésére.

26. cikk – Ha a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék valamely tagozata úgy véli, hogy módosítania kell jogalkalmazását, megszakítja a tárgyalást és megkeresi a Legfelsőbb Semmítőszéket, amely a felek beidőzésével ítélezik azon ügycsomóban, amelynek a megítélését megszakították. Miután az Egyesült Tagozatok döntött a jogalkalmazás megváltoztatására vonatkozó megkeresés tekintetében, a tárgyalás folytatódik.

27. cikk – (1) Minden év végén a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék az Egyesült Tagozatok keretében megállapítja azokat az eseteket, amelyekben a jogszabályok tökéletesítése szükséges, és értesíti az igazságügyi minisztert.

(2) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke engedélyezheti, hogy a bírák a bírói hatóságok székhelyén tájékozódjanak a törvény helyes és egységes alkalmazására vonatkozó aspektusok tekintetében, ismertetve a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék jogalkalmazását, és hogy megállapítsák a jogszabályok tökéletesítésére vonatkozó javaslatokat igazoló helyzeteket.

3. CIKKELY

A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék vezetése

28. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmítőszék vezetését az elnök, az alelnök és a vezetőkollégium gyakorolja.

(2) Az elnök képviseli a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszéket a belföldi és nemzetközi kapcsolatokban.

(3) A bírói közgyűlés által 5 éves időszakra minden osztály képviselőjét biztosítva kijelölt elnök, alelnök és 9 bíró alkotja a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék vezetőkollégiumát. Amikor gazdasági-pénzügyi és adminisztratív kérdéseket tárgyalnak meg, a vezetőkollégium ülésein részt vesz a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék gazdasági menedzsere is, akinek szavazata konzultatív. A vezetőkollégiumok ülésein részt vehetnek az osztályelnökök is.

29. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék vezetőkollégiumának feladatköre a következő:

a) jóváhagyja az adminisztratív szervezési és működési szabályzatot, valamint a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék tisztség- és személyzeti jegyzékét;

b) elemzi a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék bírója tisztségre benyújtott pályázatokat és a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa plénuma elé terjeszti a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék bírója tisztségbe való előléptetéssel kapcsolatos konzultatív jelentést;

c) javaslatot tesz a Magisztrátúra Legfelsőbb Tanácsának a magisztrátus-asszisztensek kinevezésére, előléptetésére, áthelyezésére, felfüggesztésére és tisztségének megszüntetésére;

d) megszervezi és felügyeli a kérelmek megoldását, a törvény feltételei között;

e) javasolja a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék költségvetési tervezetét;

f) teljesíti a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék adminisztratív szervezési és működési szabályzatában előírt egyéb feladatkört.

(2) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék vezetőkollégiumában az elnök elnököl, távollétében pedig az alelnök.

(3) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék vezetőkollégiuma negyedévente vagy valahányszor szükséges összeül a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnökének összehívására vagy legalább 3 tag kérésére.

(4) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék vezetőkollégiuma határozatait tagjai szótöbbségével fogadja el.

30. cikk – A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék bíráinak közgyűlése összeül:

a) a közzéteendő évi tevékenységi jelentés jóváhagyására;

b) a Legfelsőbb Semmítőszék költségvetésének jóváhagyására a Közpénzügyi Minisztérium konzultatív véleményezésével;

c) a Magisztrátúra Legfelsőbb Tanácsa 2 tagjának megválasztására, a törvény feltételei között.

4. CIKKELY

Az ítélőtanácsok

31. cikk – (1) Az ítélőtanácsok egyazon tagozat 3 bírójából állnak.

(2) Ha az ítélőtanács megalakításához szükséges számú bíró nem biztosítható, az megalakulhat a többi tagozat bíráiból, akiket a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke vagy alelnöke jelöl ki.

32. cikk – (1) A kilenctagú ítélőtanácsban a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke vagy alelnöke elnököl. Ezek távollétében az ítélőtanácsot valamely tagozatelnök vagy a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke, illetve alelnöke által e céllal kijelölt bíró elnökli.

(2) A 9 bíróból álló tanács rendszerint az ügy természetétől függően szakosított bírákból alakul.

33. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke elnököl az Egyesült Tagozatokban, a kilenctagú ítélőtanácsban és bármely tagozat ítélőtanácsában, ha részt vesz az ítélezésen.

(2) Azokon az üléseken, amelyeken az elnöknek részt kellene vennie, az elnök távollétében a bírói hatóság alelnöke vagy valamely tagozatelnök elnököl.

(3) A tagozatelnökök a tagozat bármely ítélőtanácsában elnökölhetnek, a többi bíró pedig rotációs alapon.

34. cikk – Ha a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék az Egyesült Tagozatok keretében ítélezik, az ítélezésen részt kell vennie a tisztségben levő bírák legalább kétharmadának. Csak a jelenlevők szótöbbségével adható el döntés.

II. FEJEZET

Ítéltáblák, törvényszékek, szakosított törvényszékek és bíróságok

1. CIKKELY

Az ítélőtáblák, a törvényszékek, a szakosított törvényszékek és a bíróságok megszervezése

35. cikk – (1) Az ítélőtáblák jogi személy bírói hatóságok, amelyek körzetében több törvényszék és szakosított törvényszék működik, az e törvény elválaszthatatlan részét képező melléklet szerint.

(2) Az ítélőtáblák keretében a polgári perek, a büntetőperek, a kereskedelmi perek, a fiatalkorúakkal kapcsolatos és családi perek, a közigazgatási bíráskodási és adóügyi perek, a munkaügyi

és társadalombiztosítási konfliktusokkal kapcsolatos perek tekintetében szakosított osztályok vagy, az esetnek megfelelően, tanácsok működnek, valamint a perek természetétől és számától függően tengeri és folyami hajózási osztályok vagy más tárgykör szerinti osztályok működnek.

36. cikk – (1) A törvényszékek minden megye és Bukarest municípium szintjén szervezett jogi személy bírói hatóságok, amelyeknek rendszerint a megyeszékhely-municípiumban van a székhelyük.

(2) A törvényszék körzetéhez tartoznak a megyei vagy, az esetnek megfelelően, Bukarest municípiumi bíróságok.

(3) A törvényszékek keretében a polgári perek, a büntetőperek, a kereskedelmi perek, a fiatalkorúakkal kapcsolatos és családi perek, a közigazgatási bíráskodási és adóügyi perek, a munkaügyi és társadalombiztosítási konfliktusokkal kapcsolatos perek tekintetében szakosított osztályok vagy, az esetnek megfelelően, tanácsok működnek, valamint a perek természetétől és számától függően tengeri és folyami hajózási osztályok vagy más tárgykör szerinti osztályok működnek.

37. cikk – (1) A 36. cikk (3) bekezdésében említett területeken szakosított törvényszékek hozhatók létre.

(2) A szakosított törvényszékek a megyékben és Bukarest municípiumban működő, nem jogi személy bíróságok, székhelyük pedig rendszerint a megyeszékhely-municípiumban van.

(3) A szakosított törvényszékek a létesítésük szerinti területen átveszik a törvényszék illetékességébe kiutalt ügyeket.

38. cikk – (1) A bíróságok a mellékletnek megfelelően a megyékben és Bukarest municípium kerületeiben megszervezett, nem jogi személy bírói hatóságok.

(2) A megyei bíróságok körzetéhez tartozó helységeket kormányhatározattal állapítják meg, az igazságügyi miniszter javaslatára, a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsának véleményezésével.

39. cikk – (1) Az ügyek természetétől és számától függően a helyi bíróságok keretében szakosított osztályok vagy tanácsok létesíthetők.

(2) A helyi bíróságok keretében a fiatalkorúakkal kapcsolatos és családjogi szakosított osztályok vagy tanácsok szervezendők.

40. cikk – (1) A fiatalkorúakkal kapcsolatos és családjogi szakosított osztályok vagy tanácsok, valamint a fiatalkorúakkal kapcsolatos és családjogi szakosított törvényszékek ítéleznek mind a fiatalkorúak által elkövetett, mind pedig a fiatalkorúakkal szemben elkövetett bűncselekmények felett.

(2) Amennyiben egyazon ügyben több vádlott van, akik közül egyesek fiatalkorúak, mások felnőtt korúak, és az elkülönítés nem lehetséges, az ügy a fiatalkorúakkal kapcsolatos és családjogi szakosított törvényszék hatáskörébe tartozik.

(3) A Büntetőeljárás Törvénykönyv rendelkezései megfelelőképpen alkalmazandók.

41. cikk – (1) Az ítéletábrák és a körzetükben levő bíróságok szakosított osztályait és tanácsait a bíróságok vezetőköllégiuma javaslatára a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának határozatával hozzák létre.

(2) A szakosított osztályok és tanácsok összetételét a bíróság vezetőköllégiuma állapítja meg, a tevékenység volumenétől függően, figyelembe véve a bíró szakosítását.

(3) Kivételesen, ha valamely osztály keretében nem hozható létre tanács, a bíróság vezetőköllégiuma elrendelheti más osztályok bíráinak részvételét.

42. cikk – A tevékenység volumenétől, az ítékezésnek alávetett ügyek természetétől és komplexitásától függően az ítéletábrák, a törvényszékek és a bíróságok számára a megye más helységeiben vagy Bukarest municípiumban állandó tevékenységű másodlagos székhelyek létesíthetők.

2. CIKKELY

A bírói hatóságok vezetése

43. cikk – (1) Mindegyik bíróságot elnök vezeti, aki a bíróság tevékenységének hatékony megszervezése érdekében menedzseri feladatkört teljesít.

(2) A táblabíróági és törvényszéki elnökök ugyanakkor a működésük szerinti bírói hatóság, valamint a körzethez tartozó bírói hatóságok adminisztrálásának koordinálása és ellenőrzése terén is feladatkört gyakorolnak.

(3) A bírósági és szakosított törvényszéki elnökök a bírói hatóság adminisztrálása terén is feladatkört gyakorolnak.

44. cikk – A táblabíróági elnököknek másodlagos hitelutalványozói minőségük, a törvényszéki elnököknek pedig harmadlagos hitelutalványozói minőségük van.

45. cikk – (1) A tevékenység volumenétől és az ügyek komplexitásától függően a táblabíróági, törvényszéki és a szakosított törvényszéki elnököket 1-2 alelnök segítheti, a bírósági elnököket pedig egy alelnök.

(2) A Bukaresti Táblabíróóság és a Bukaresti Törvényszék elnökének 1-3 alelnök segíthet.

46. cikk – (1) A bírói hatósági elnökök és alelnökök intézkedéseket fogantatosítanak az általuk vezetett és, az esetnek megfelelően, az ezek körzetébe tartozó bírói hatóságok megszervezésére és megfelelő működésére, biztosítják és ellenőrzik az alapszabály szerinti kötelezettségek és a szabályzatok betartását a bírák és a kisegítő szakszemélyzet által.

(2) Az elnökök vagy, az esetnek megfelelően, az alelnökök által személyesen, vagy a kimondottan erre kijelölt bírák által végzett ellenőrzések folyamán tiszteletben kell tartani az elvet, miszerint a bírák függetlenek és csak a törvénynek vannak alárendelve, valamint az ítélt dolog hatályát.

47. cikk – A bírói hatósági elnökök kijelölik a törvény szerint a tárgyalási tevékenységtől eltérő hatáskört is teljesítő bírakat.

48. cikk – A bírói hatóságok tagozatait tagozatelnök vezeti.

49. cikk – (1) Mindegyik bíróság keretében vezetőkollégium működik, amely határoz a bíróság általános vezetési kérdéseiben és teljesíti a 41. cikkben előírt feladatkört.

(2) A vezetőkollégiumok páratlan számú taggal működnek és összetételükbe a következők tartoznak:

a) az ítéltáblánál és törvényszékeknél: a bírák közgyűlésén 3 éves időszakra megválasztott elnök és 6 bíró;

b) a szakosított törvényszékeknél és helyi bíróságoknál: a bírák közgyűlésén 3 éves időszakra megválasztott elnök és 2 vagy 4 bíró.

(3) A vezetőkollégium határozatait a tagok szótöbbségével fogadják el.

(4) A vezetőkollégiumok ülésein az osztályelnökök is részt vehetnek.

(5) Ha az ítéltábla és a törvényszék vezetőkollégiuma gazdasági-pénzügyi vagy adminisztratív kérdéseket tárgyal, az ülésen tanácsadó szavazattal részt vesz a bíróság gazdasági menedzsere is.

(6) A megvitatott kérdésektől függően az ítéltáblák, a törvényszékek és a szakosított törvényszékek vezetőkollégiumának ülésére meghívhatók más bíróságok bírái is, szavazati jog nélkül.

(7) A vezetőkollégiumok választott tagjai visszahívhatók a közgyűlésekről, amennyiben törvénnyel előírt feladatkörüket nem megfelelően teljesítik.

50. cikk – (1) A bírói hatóságoknál évente vagy valahányszor szükséges megszervezik a bírák közgyűlését.

(2) A bírák közgyűlését a következőképpen hívják össze:

a) az ítéltáblák közgyűlését és a körzetébe tartozó bíróságok közgyűlését a táblabíróóság elnöke;

b) a törvényszék közgyűlését és a körzetébe tartozó bírák közgyűlését a törvényszék elnöke;

c) a szakosított törvényszék közgyűlését ennek elnöke;

d) a bírák közgyűlését a bíróság elnöke.

(3) A bírák közgyűlését tagjai egyharmadának kérésére is összehívják.

(4) A bírák közgyűlését a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának plénuma vagy a bíróság vezetőkollégiuma is összehívhatja.

51. cikk – Az 50. cikk (1) bekezdésében említett bírák közgyűlésének feladatköre a következő:

a) megvitatja a bírói hatóság évi tevékenységét;

b) a törvény feltételei között megválasztja a Magisztrátúra Legfelsőbb Tanácsának tagjait;

- c) megvitatja a jogi kérdéseket;
- d) az igazságügyi miniszternek vagy a Mgisztrátúra Legfelsőbb Tanácsának kérésére elemzi a jogszabály-tervezeteket;
- e) a Mgisztrátúra Legfelsőbb Tanácsának kérésére álláspontokat fogalmaz meg;
- f) megválasztják és visszahívják a vezetőkollégiumok tagjait;
- g) kezdeményezik a Mgisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa tagjainak visszahívását, a Mgisztrátusok Legfelsőbb Tanácsáról szóló 317/2004. számú törvény feltételei között;
- h) teljesíti a törvényben vagy a szabályzatokban előírt egyéb feladatokat.

3. CIKKELY

Ítéltanácsok

52. cikk – (1) A vezetőkollégiumok az év kezdetén megállapítják a tanácsok összetételét, biztosítva a tanács folytonosságát. A tanácsok tagjai kivételes esetben helyettesítendők, a bíróságok belső szabályzatában megállapított objektív kritériumok alapján.

(2) A tanácsban rotációs alapon a tagok egyike elnököl.

53. cikk – (1) Az ügyeket informatikai rendszerben véletlenszerűen osztják ki az ítéltanácsoknak.

(2) A valamely ítéltanácsnak kiosztott ügyek csak a törvényben előírt feltételek között adhatók át más ítéltanácsnak.

54. cikk – (1) A helyi bíróság, a törvényszék és az ítéltábla illetékességébe alapfokú tárgyalásra kiutalt ügyek felett egy bíróból álló tanács ítélezik, a munkaügyi viták és társadalombiztosítási konfliktusok kivételével.

(2) A fellebbezések felett 2 bíróból álló tanács, és a felfolyamodások felett 3 bíróból álló tanács ítélezik, amennyiben a törvény nem írja elő másként.

(3) A 2 bíróból álló tanács esetében, ha ezek nem jutnak egyességre a kihirdetendő határozat tekintetében, a per felett újból ítélezik a véleménykülönbséget eldöntő tanács.

(4) A véleménykülönbséget eldöntő tanács létrehozásához a tanácsba belefoglalják a bíróság elnökét vagy alelnökét, az osztályelnököt vagy az állandó beütemezés szerinti bírót.

55. cikk – (1) A munkaügyi és társadalombiztosítási vitákkal kapcsolatos ügyeket első fokon megoldó ítéltanács két bíróból és két bírósági asszisztensből áll.

(2) A bírósági asszisztensek tanácsadó szavazattal vesznek részt a döntésben és aláírják a kihirdetett határozatokat. Véleményüket belefoglalják a határozatba, különvéleményüket pedig meg kell indokolni.

(3) Ha az ítéltanácsot alkotó bírák nem jutnak egyességre a kihirdetendő határozat tekintetében, a perben újból ítélezik a véleménykülönbségeket eldöntő ítéltanács; megfelelőképpen alkalmazandók az 54. cikk (3) és (4) bekezdésének az előírásai.

III. FEJEZET

Katonai bíróságok

56. cikk – (1) A katonai bíróságok a következők:

- a) a katonai törvényszékek;
- b) a Bukaresti Területi katonai Törvényszék;
- c) Bukaresti Katonai Ítéltábla.

(2) A katonai bíróságok körzeteit az e törvény elválaszthatatlan részét képező 2. számú melléklet tünteti fel.

(3) A katonai bíróságok saját azonosítószámú katonai intézmény státussal rendelkeznek.

57. cikk – (1) A katonai bíróságok a székhelyükön ítéleznek. Alapos okokból a bíróság az ítélezésre más helyet rendelhet el.

(2) A katonai bíróságok más államok területén is ítélezhetnek multinacionális erők tagjaként tevékenykedő román katonák felett, amennyiben valamely nemzetközi megállapodásnak megfelelően a fogadó állam területén gyakorolható a román jog.

58. cikk – (1) A tárgyalásokon a bírák és a katonai ügyészek kötelezően egyenruhát kell viseljenek.

(2) Ha a vádlott aktív katona, a tanács elnöke, valamint a tárgyaláson részt vevő ügyész legalább ugyanabba a rangfokozati kategóriába kell tartozzon.

(3) Amennyiben az ügyész rangfokozata nem tartozik a gyanúsítottal vagy vádlottal azonos kategóriába, az érintettnek az ügy iktatása szerinti törvényszék által kijelölt, a megfelelő rangfokozati kategóriába tartozó ügyész asszisztál.

59. cikk – (1) Bukarest, Kolozsvár, Iași és Temesvár municípiumban katonai törvényszék működik.

(2) A katonai törvényszékek a törvénnyel illetékességükbe utalt perek és keresetek felett ítéleznek.

(3) A katonai törvényszéket elnök vezeti, akit egy alelnök segít. A 49-51. cikk előírásai megfelelőképpen alkalmazandók, a vezetőkollégium pedig elnökből és két bírából áll.

60. cikk – (1) Bukarest municípiumban a Bukaresti Területi Katonai Törvényszék működik.

(2) A Bukaresti Területi Katonai Törvényszéket elnök vezeti, akit egy alelnök segít. A 49-51. cikk előírásai megfelelőképpen alkalmazandók, a vezetőkollégium pedig elnökből és két bírából áll.

(3) A Bukaresti Területi Katonai Törvényszék elnöke harmadlagos hitelutalványozó.

61. cikk – (1) A Katonai Ítéltábla Bukarest municípiumban működik jogi személy egyedi bíróságként, egy elnök vezetésével, akit egy alelnök segít. A 49-51. cikk előírásai megfelelőképpen alkalmazandók, a vezetőkollégium pedig elnökből és két bírából áll.

(2) A Bukaresti Katonai Ítéltábla elnöke másodlagos hitelutalványozó.

III. CÍM Ügyészség

I. FEJEZET

Az Ügyészség feladatköre

62. cikk – (1) Az Ügyészség a törvény alapján gyakorolja feladatkörét és a Legfelsőbb Semmitő- és Ítéltábla mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze vezeti.

(2) Az ügyészek a törvényesség, a pártatlanság és a hierarchikus ellenőrzés elve szerint az igazságügyi miniszter fennhatósága alatt fejtik ki tevékenységüket, a törvény feltételei között.

(3) Az ügyészek a törvénynek megfelelően gyakorolják feladatkörüket, tiszteletben tartják és oltalmazzák az emberi méltóságot és védik a személy jogait.

(4) Az ügyészségek függetlenek a bírói hatóságokkal szembeni kapcsolatokban, valamint a többi közhatósággal szemben.

63. cikk – Az Ügyészség ügyészeken keresztül az alábbi feladatkört gyakorolja:

a) elvégzi a bűnüldözést a törvényben előírt esetekben és feltételek között, és a törvény szerint részt vesz a viták alternatív eszközökkel való megoldásában;

b) vezeti és felügyeli az igazságügyi rendőrség bűnvizsgálati tevékenységét és ellenőrzi más bűnvizsgálati szervek tevékenységét;

c) megkeresi a bírói hatóságokat a büntetőperek feletti tárgyalás céljából, a törvény szerint;

d) polgári keresetet indít a törvényben előírt esetekben;

e) a törvény feltételei között részt vesz a tárgyalásokon;

f) gyakorolja a jogorvoslati utakat a bírói határozatok ellen, a törvényben előírt feltételek között;

g) védi a fiatalkorúak, a tilalom alá helyezett személyek, az eltűntek és más személyek jogait és törvényes érdekeit, a törvény feltételei között;

h) cselekszik a bűnözés megelőzése és leküzdése érdekében az igazságügyi miniszter koordinálásával, az állam büntetőpolitikájának egységes valóra váltása érdekében;

i) tanulmányozza a bűnözést előidéző vagy annak kedvező okokat, ezek kiküszöbölésére, valamint a tárgyköri jogszabályok tökéletesítésére javaslatokat dolgoz ki és terjeszt az igazságügyi miniszter elé;

- j) ellenőrzi a törvény betartását az előzetes letartóztatási helyeken;
- k) teljesíti a törvényben előírt bármely más feladatot.

64. cikk – (1) A felettes ügyész által a törvény szerint és írásban adott rendelkezések kötelezőek az alárendelt ügyészek számára.

(2) Az ügyész az elrendelt megoldásokban független, a törvényben előírt feltételek között. Az ügyész a bírák és ügyészek magatartásának ellenőrzésére irányuló eljárás keretében megfellebbezheti a Magsztrátusok Legfelsőbb Tanácsánál a felettes ügyésznek a bűnüldözés lefolytatásába vagy a megoldások elfogadásába való bármely formájú közbelépését.

(3) Az ügyész által elfogadott megoldásokat indokoltan megsemmisítheti a felettes ügyész, amennyiben törvényellenesnek minősülnek. A megsemmisítési intézkedés az ügy alapfokú megítélésére illetékes bíróság ellenőrzésének van alávetve, a megoldást elfogadó ügyész kérésére.

(4) A kiosztott munkák csak abban az esetben adhatók át más ügyésznek, amennyiben az ügyészt felfüggesztik vagy minősége megszűnik, a törvénynek megfelelően, vagy, távollétében, amennyiben alapos okok igazolják a sürgősségi helyzetet és meggátolják az ügyész visszahívását. Az ügyész a bírák és ügyészek magatartása feletti ellenőrzési eljárás keretében a Magsztrátusok Legfelsőbb Tanácsánál kifogásolhatja a felettes ügyész elrendelte intézkedést.

65. cikk – (1) Az egyes ügyészségek ügyészei az illető ügyészség vezetőjének vannak alárendelve.

(2) Valamely ügyészség vezetője ugyanazon körzethez tartozó magasabb rangú ügyészség vezetőjének van alárendelve.

(3) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze, a Korrupcióelleni Országos Ügyészség főügyésze vagy az ítéltábla mellett működő ügyészség főügyésze által az alárendelt ügyészek felett gyakorolt ellenőrzés megvalósítható közvetlenül vagy kimondottan erre kijelölt ügyészekeken keresztül.

66. cikk – (1) Az igazságügyi rendőrségi szervek közvetlenül az ügyész vezetése és felügyelete alatt fejtik ki bűnvizsgálati tevékenységüket, kötelesek lévén teljesíteni annak rendelkezéseit.

(2) Az információgyűjtésre, -feldolgozásra és -tárolásra szakosodott szolgálatok és szervek kötelesek azonnal az illetékes ügyészség székhelyén ennek rendelkezésére bocsátani a bűncselekmények elkövetésével kapcsolatban birtokolt összes feldolgozatlan adatot és információt.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben előírt kötelezettségek megszegése törvény szerinti jogi felelősséget von maga után.

67. cikk – (1) Az ügyész a törvény feltételei között részt vesz a tárgyalásokon és aktív szerepet tölt be az igazság felderítésében.

(2) Az ügyész szabadon bemutathatja a bíróságnál az általa megalapozottnak vélt következtetéseit, a törvény szerint, figyelembe véve az ügyben előterjesztett bizonyítékokat. Az ügyész kifogásolhatja a Magsztrátusok Legfelsőbb Tanácsánál a felettes ügyésznek a következtetések bármilyen módon történő befolyásolását célzó közbelépését.

(3) Büntetőperек esetén a tárgyaláson részt vehet a bűnüldözést végző ügyész vagy az ügyészség vezetője által kijelölt más ügyész.

68. cikk – Az ügyész a törvény feltételei között jogorvoslással él az általa alaptalannak és törvényellenesnek vélt bírói határozatok vonatkozásában.

69. cikk – (1) Ha szükségesnek véli, az igazságügyminiszter saját kezdeményezésére vagy a Magsztrátusok Legfelsőbb Tanácsának kérésére ellenőrzést gyakorol az ügyészek felett a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze vagy, az esetnek megfelelően, a Korrupcióelleni Országos Ügyészség főügyésze, vagy az igazságügyminiszter által kimondottan erre kijelölt ügyészekeken keresztül.

(2) Az ellenőrzés a menedzseri hatékonyságnak, az ügyészek szolgálati feladatköre teljesítési módjának, illetve a peres felekkel és az ügyészségek illetékességébe tartozó munkákba bevont többi személlyel szembeni szolgálati viszonyok lebonyolítási módjának az ellenőrzését jelenti. Az ellenőrzés nem érintheti az ügyész által a bűnüldözés folyamán vagy az elfogadott megoldásokkal kapcsolatosan elrendelt intézkedéseket.

(3) Az igazságügyminiszter a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésztől vagy, az esetnek megfelelően, a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésztől információkat kérhet az ügyészségek tevékenységéről, és írásban útmutatást adhat a bűnözés megelőzése és hatékony leküzdése céljából foganatosítandó intézkedések vonatkozásában.

II. FEJEZET

Az Ügyészség megszervezése

1. CIKKELY

A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség

70. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség koordinálja az alárendelt ügyészségek tevékenységét, teljesíti a törvényben előírt feladatkörét, jogi személyiséggel rendelkezik és kezeli az Ügyészség költségvetését.

(2) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészséget a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze vezeti, akit egy első helyettes és egy helyettes segít.

(3) Tevékenységében a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészt 3 tanácsos segíti.

(4) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze fő hitelutalványozó.

71. cikk – A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze képviseli a Ügyészséget a többi közhatósággal és a hazai vagy külföldi jogi vagy természetes személyekkel szembeni kapcsolatokban.

72. cikk – A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze közvetlenül vagy kimondottan erre kijelölt ügyészeken keresztül ellenőrzést gyakorol valamennyi ügyészség felett.

73. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze részt vesz a Legfelsőbb Semmitőszék Egyesült Tagozatai ülésén, valamint bármely ítélőtanácsban, ha szükségesnek véli.

(2) A legfőbb ügyész, ha akadályoztatva van a részvételben, kijelöli az első helyettest vagy a helyettest, vagy egy más ügyészt, hogy helyében vegyen részt a Legfelsőbb Semmitőszéknek az (1) bekezdésben említett ülésein.

74. cikk – A Legfelsőbb Semmitőszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze ezen ügyészség ügyészei közül kijelöli az ügyészeket, akik a törvényben előírt esetekben részt vesznek az Alkotmánybíróság ülésein.

75. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség felépítésébe vezető ügyészek által vezetett osztályok tartoznak; a vezető ügyészeknek helyettesek segítenek. Az osztályok keretében vezető ügyészek által vezetett szolgálatok és irodák működhetnek.

(2) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség keretében a szervezett bűnözés és a terrorizmus leküzdésében szakosított struktúráként működik a Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság.

(3) A Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság keretébe a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa véleményezésével a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészeinek rendeletével kinevezett ügyészeket alkalmaznak a törvénynek megfelelően jóváhagyott állásjegyzékben előírt állások erejéig.

(4) Annak érdekében, hogy a Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság keretébe kinevezzék, az ügyészeknek megfelelő szakmai felkészültséggel, kifogástalan erkölcsi magatartással, az ügyészi vagy bírói tisztségben legalább 6 éves szolgálati idővel kell rendelkezniük és az e célból létrehozott bizottság által megszervezett interjúknak sikeresen át kell menniük.

(5) Az interjúra a (4) bekezdés feltételeit teljesítő bármely ügyész jelentkezhet.

(6) Az interjú a szakmai felkészültség, a döntéshozatali és felelősségvállalási képesség, a stresszel szembeni ellenállás, valamint más sajátos tulajdonság megvizsgálásából áll.

(7) A pályázók felmérésekor tekintetbe veszik az ügyészek korábbi tevékenységét, valamely idegen nyelv ismeretét és számítógép-kezelési ismereteit.

(8) A (4) bekezdésben említett bizottságot a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze rendeletével nevezik ki és a Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság keretéből származó 3 ügyészből áll. A bizottságban részt vehetnek a pszichológia, humán erőforrások és más területek szakemberei.

(9) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze évente felméri a Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság ügyészei által elért eredményeket.

(10) A Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság keretébe kinevezett ügyészek a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának véleményezésével a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze rendeletével hívhatók vissza, amennyiben a tisztségükre sajátos feladatkört nem teljesítették megfelelően vagy fegyelmi büntetésben részesültek.

(11) A Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság keretében folytatott tevékenység megszűnésének időpontjában az ügyész visszatér ahhoz az ügyészséghez, ahonnan származik, vagy pedig más olyan ügyészséghez, ahol a törvénynek megfelelően joga van tevékenykedni.

(12) A Szervezett Bűnözés és Terrorizmus Bűncselekményét Kivizsgáló Igazgatóság feladatkörét, illetékességét, struktúráját, szervezetét és működését külön törvény állapítja meg.

(13) A bírók és ügyészek jogállásáról szóló 303/2004. számú törvény 48. cikke (10) és (11) bekezdésének rendelkezései megfelelőképpen alkalmazandók.

76. cikk – A Legfelsőbb Semmitőszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze feladatköre gyakorlása során belső rendeleteket bocsát ki.

77. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség keretében vezetőkollégium működik, amely határoz az Ügyészség általános vezetési problémáiban.

(2) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség vezetőkollégiuma a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészből, első helyetteséből és az ügyészek közgyűlése által megválasztott 5 ügyészből áll.

(3) A 49. cikk (3)-(7) bekezdésének rendelkezései megfelelőképpen alkalmazandók.

78. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék melletti ügyészség ügyészeinek közgyűlését a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék melletti ügyészség legfőbb ügyésze hívja össze évente vagy valahányszor szükséges.

(2) Megfelelőképpen alkalmazandók az 51. cikk rendelkezései.

79. cikk – A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség évente tevékenységi jelentést készít, amelyet a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa és az igazságügyminiszter elé terjeszt, a következő év februárjánál nem később. Az igazságügyminiszter a Parlament elé terjeszti a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség tevékenységi jelentésével kapcsolatos következtetéseit.

2. CIKKELY

Korrupcióelleni Országos Ügyészség

80. cikk – (1) A Korrupcióelleni Országos Ügyészség a korrupció bűncselekményének leküzdésére szakosodott, a törvény szerint, feladatkörét Románia egész területén fejti ki és a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működik.

(2) A Korrupcióelleni Országos Ügyészséget az Ügyészség keretében autonóm struktúraként szervezik meg és azt a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék melletti ügyészség legfőbb ügyésze koordinálja.

(3) A Korrupcióelleni Országos Ügyészség jogi személy és székhelye Bukarest municípiumban van.

81. cikk – (1) A Korrupcióelleni Országos Ügyészség a törvényesség, a pártatlanság és a felettes ellenőrzés elve szerint fejti ki tevékenységét.

(2) A Korruptióelleni Országos Ügyészség független a bírói hatóságokkal és az ezek mellett működő ügyészségekkel, valamint a többi közhatósággal szemben, feladatkörét kizárólag a törvény alapján és a törvény betartásának biztosítása érdekében gyakorolva.

82. cikk – (1) A Korruptióelleni Országos Ügyészséget a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészének első helyettesével azonosított főügyész vezeti, akit a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészének helyettesével azonosított két főügyész-helyettes segít.

(2) Tevékenységében a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyészét a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészének tanácsosaival azonosított 2 tanácsos segíti.

(3) A Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésze fő hitelutalványozó.

(4) A Korruptióelleni Országos Ügyészség kurrens és tőkekiadásait az állami költségvetésből finanszírozzák.

83. cikk – (1) A Korruptióelleni Országos Ügyészség keretében vezetőkollégium működik, amely határoz ezen ügyészség általános vezetési kérdéseiben.

(2) A Korruptióelleni Országos Ügyészség vezetőkollégiuma a főügyészből, ennek egyik helyetteséből és az ügyészek közgyűlése által megválasztott 5 ügyészből áll.

(3) A 49. cikk (3)-(7) bekezdésének rendelkezései megfelelőképpen alkalmazandók.

84. cikk – (1) A Korruptióelleni Országos Ügyészség ügyészeinek közgyűlését ezen ügyészség főügyésze hívja össze évente vagy valahányszor szükséges.

(2) Megfelelőképpen alkalmazandók az 51. cikk rendelkezései.

85. cikk – Feladatkörének gyakorlásában a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésze belső rendeleteket bocsát ki.

86. cikk – (1) A Korruptióelleni Országos Ügyészség keretében területi szolgálatok, szolgálatok, irodák és más tevékenységi részlegek létesíthetők ezen ügyészség főügyészének rendeletével.

(2) A területi szolgálatok székhelyét és körzetét a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésze állapítja meg rendszerint azokban a helyiségekben, amelyekben az ítéltáblák mellett működő ügyészségek székhelye van és ezek körzetének megfelelően.

87. cikk – (1) A Korruptióelleni Országos Ügyészség keretébe a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa véleményezésével a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészének rendeletével kinevezett ügyészeket alkalmaznak a törvénynek megfelelően jóváhagyott állásjegyzékben előírt állások erejéig.

(2) Annak érdekében, hogy a Korruptióelleni Országos Ügyészség keretébe kinevezzék, az ügyészeknek megfelelő szakmai felkészültséggel, kifogástalan erkölcsi magatartással, az ügyészi vagy bírói tisztségben legalább 6 éves szolgálati idővel kell rendelkezniük és az e célból létrehozott bizottság által megszervezett interjún sikeresen át kell menniük.

(3) Az interjúra a (2) bekezdés feltételeit teljesítő bármely ügyész jelentkezhet.

(4) Az interjú a szakmai felkészültség, a döntéshozatali és felelősségvállalási képesség, a stresszel szembeni ellenállás, valamint más sajátos tulajdonság megvizsgálásából áll.

(5) A pályázók felmérésekor tekintetbe veszik az ügyészek korábbi tevékenységét, valamely idegen nyelv ismeretét és számítógép-kezelési ismereteit is.

(6) A (2) bekezdésben említett bizottságot a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésze rendeletével nevezik ki és a Korruptióelleni Országos Ügyészség keretéből származó 3 ügyészből áll. A bizottságban részt vehetnek a pszichológia, humán erőforrások és más területek szakemberei.

(7) A Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésze évente felméri a Korruptióelleni Országos Ügyészség ügyészei által elért eredményeket.

(8) A Korruptióelleni Országos Ügyészség keretébe kinevezett ügyészek a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának véleményezésével a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésze rendeletével hívhatók vissza, amennyiben a tisztségükre sajátos feladatkört nem teljesítették megfelelően vagy fegyelmi büntetésben részesültek.

(9) A Korruptióelleni Országos Ügyészség keretében folytatott tevékenység megszűnésének időpontjában az ügyész visszatér ahhoz az ügyészséghez, ahonnan származik, vagy pedig más olyan ügyészséghez, ahol a törvénynek megfelelően joga van tevékenykedni.

(10) A Korruptióelleni Országos Ügyészség feladatkörét, illetékességét, struktúráját, szervezetét és működését külön törvény állapítja meg.

(11) Az újraközzétett 303/2004. számú törvény 48. cikke (10) és (11) bekezdésének rendelkezései megfelelőképpen alkalmazandók.

88. cikk – A Korruptióelleni Országos Ügyészség évente tevékenységi jelentést készít, amelyet a Legfőbb Tanácsa és az igazságügyminiszter elé terjeszt, a következő év februárjában nem később. Az igazságügyminiszter a Parlament elé terjeszti a Korruptióelleni Országos Ügyészség tevékenységi jelentésével kapcsolatos következtetéseit.

3. CIKKELY

Az ítélőtáblák, a törvényszékek, a fiatalkorúak ügyeivel és a családi ügyekkel foglalkozó törvényszékek, illetve a bíróságok mellett működő ügyészségek

89. cikk – (1) Mindegyik táblabíróság, törvényszék, fiatalkorúak ügyeivel és családi ügyekkel foglalkozó törvényszék, illetve bíróság mellett ügyészség működik.

(2) Az ügyészségnek ugyanabban a helységben van székhelye, amelyben van a székhelye annak a bírói hatóságnak, amely mellett működik, és ezzel azonos a körzete.

(3) Az ítélőtáblák és a törvényszékek mellett működő ügyészségek jogi személyek. A fiatalkorúak ügyeivel és a családi ügyekkel foglalkozó törvényszékek, illetve a bíróságok mellett működő ügyészségek nem jogi személyek.

90. cikk – (1) Az ítélőtáblák és a törvényszékek mellett működő ügyészségek felépítésében tagozatok vannak, amelyek keretében szolgálatok és irodák működhetnek. Az ítélőtáblák mellett működő ügyészségek felépítésében a fiatalkorúakkal és a családügyekkel foglalkozó tagozat is van.

(2) Az ügyek természetétől és számától függően a bíróságok mellett működő ügyészségek keretében tengeri és folyami hajózási tagozatok is működhetnek.

(3) Az ügyészségek irodáit, szolgálatait vagy más szakrészlegeit a Legfőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze állapítja meg, az igazságügyi miniszter véleményezésével.

91. cikk – Azokban a helységekben, amelyekben a törvényszékek és a bíróságok másodlagos székhelyei működnek, állandó tevékenységű másodlagos ügyészségi székhelyek is létesítendőek, amelyeknek a körzete azonos azon bírói hatóság másodlagos székhelyének körzetével, amely mellett működnek.

92. cikk – (1) Az ítélőtáblák mellett működő ügyészségeket főügyészek vezetik.

(2) A törvényszékek, a fiatalkorúak ügyeivel és a családi ügyekkel foglalkozó törvényszékek, illetve a bíróságok mellett működő ügyészségeket első ügyészek vezetik.

(3) A táblabíróság mellett működő ügyészség főügyésze és a törvényszék mellett működő ügyészség első ügyésze koordinálási és ellenőrzési feladatkört is gyakorol a tevékenykedése szerinti ügyészség, valamint a körzethez tartozó ügyészségek adminisztrálása terén.

(4) A fiatalkorúak ügyeivel foglalkozó törvényszék mellett működő ügyészség első ügyészei és a bíróságok mellett működő ügyészségek első ügyészei az ügyészség adminisztrálásával kapcsolatos feladatkört is gyakorolják.

93. cikk – Az ítélőtáblák mellett működő ügyészség főügyésze másodlagos hitelutalványozó, a törvényszék mellett működő ügyészség első ügyésze pedig harmadlagos hitelutalványozó.

94. cikk – (1) Az ítélőtáblák és a törvényszékek mellett működő ügyészségek tevékenységének volumenétől függően a főügyészt vagy, az esetnek megfelelően, az első ügyészt 1-2 helyettes támogathatja, a fiatalkorúak ügyeivel és a családi ügyekkel foglalkozó törvényszékek, valamint a bíróságok mellett működő ügyészségek esetében pedig az első ügyészt helyettes támogathatja.

(2) A Bukaresti Táblabíróság mellett működő ügyészségnél és a Bukaresti Törvényszék mellett működő ügyészségnél a főügyészt vagy, az esetnek megfelelően, az első ügyészt 1-3 helyettes támogathatja.

95. cikk – (1) A bírói hatóságok mellett működő ügyészségek tagozatait, szolgálatait és irodáit vezető ügyészek vezetik.

(2) Az ügyészségek vezetői beosztják az ügyészeket osztályok, szolgálatok és irodák szerint, azok felkészültségétől, szakosításától és képességeitől függően.

(3) Minden ügyészség vezetője úgy osztja ki a periratokat az ügyészeknek, hogy figyelembe veszi azok szakosítását.

96. cikk – (1) Az ügyészségek keretében vezetőkollégiumok működnek, amelyek véleményezik az ügyészségek általános vezetési problémáit.

(2) Az ítélőtáblák, a törvényszékek, a fiatakorúak ügyeivel és a családi ügyekkel foglalkozó törvényszékek, illetve a bíróságok melletti ügyészségek vezetőkollégiuma a bírói hatóságok vezetőkollégiuma tekintetében a 49. cikk (2) bekezdésében előírt tisztségeket betöltő ügyészekből áll.

(3) A 49. cikk (2)-(7) bekezdésének rendelkezései megfelelőképpen alkalmazandók.

97. cikk – Az 50. és 51. cikk rendelkezéseit megfelelőképpen alkalmazzák az ügyészek közgyűléseinek megszervezésére és lebonyolítására is.

4. CIKKELY

A katonai ügyészségek megszervezése

98. cikk – (1) Minden katonai bíróság mellett katonai ügyészség működik. A Bukaresti Katonai Ítélőtábla mellett működik a Bukaresti Ítélőtábla melletti Katonai Ügyészség, a Bukaresti Területi Katonai Törvényszék mellett a Bukaresti Területi Katonai Törvényszék melletti Katonai Ügyészség működik, a katonai törvényszékek mellett pedig a katonai törvényszékek melletti ügyészségek működnek.

(2) A katonai ügyészségek körzeteit az e törvény elválaszthatatlan részét képező 2. számú melléklet tünteti fel.

(3) A katonai ügyészségek saját azonosítószámú katonai intézmény státussal rendelkeznek.

99. cikk – (1) A katonai ügyészségeket katonai első ügyész vezeti, akit helyettes katonai első ügyész segít.

(2) A Bukaresti Ítélőtábla melletti Katonai Ügyészséget katonai főügyész vezeti, akit egy helyettes katonai főügyész segít.

100. cikk – (1) A katonai ügyészségek a katonai ügyészeken keresztül teljesítik a 63. cikkben előírt feladatokat, mely cikk előírásai megfelelőképpen alkalmazandók.

(2) A katonai ügyészségek folytatják a bűnüldözést a multinacionális erők keretébe más államok területére kihelyezett román katonák által elkövetett bűncselekményekkel kapcsolatos ügyekben, amennyiben valamely nemzetközi megállapodásnak megfelelően a fogadó állam területén gyakorolható a román jog. A katonai ügyészek részt vesznek az 57. cikk szerint lebonyolított ítélezéseken.

(3) A katonai ügyészségek a rendelkezésükre bocsátott speciális nyomozószervekkel rendelkeznek, amelyekkel szemben a 63. cikk b) pontjában előírt feladatkört gyakorolják.

(4) A 96. és 97. cikk előírásai megfelelőképpen alkalmazandók.

101. cikk – (1) Ha a vádlott aktív katona, a bűnüldözést végző katonai ügyésznek legalább ugyanabba a rangfokozati kategóriába kell tartoznia.

(2) Amennyiben az ügyész rangfokozata nem tartozik a gyanúsítottal vagy vádlottal azonos kategóriába, az érintettnek az ügy iktatása szerinti ügyészség vezetője által kijelölt, a megfelelő rangfokozati kategóriába tartozó ügyész asszisztál.

102. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség és a Korrupcióelleni Országos Ügyészség keretében a katonák által elkövetett bűncselekmények megelőzésével foglalkozó osztályok vagy szolgálatok működnek, amelyek mindegyike saját azonosítószámú katonai intézmény.

(2) A bűnözés megelőzése és leküzdése, valamint a katonák sorában a bűnözést kiváltó vagy elősegítő okok megállapítása érdekében a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség

és a Korrupcióelleni Országos Ügyészség keretében működő osztályok és szolgálatok közös tevékenységeket szerveznek meg és bonyolítanak le a katonai ügyészek és a Honvédelmi Minisztérium, a Közigazgatási és Belügyminisztérium, valamint más katonai struktúrák ellenőrző szervei számára, jegyzőkönyv alapján.

IV. CÍM

A Magisztratúra Országos Intézetének megszervezése és működése

103. cikk – (1) A Magisztrátusok Országos Intézete a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa által koordinált jogi személy közintézmény, amely megvalósítja a bírák és ügyészek kezdeti kiképzését, a tisztségben levő bírák és ügyészek folyamatos szakmai képzését, valamint az oktatók kiképzését, a törvény feltételei között.

(2) A Magisztratúra Országos Intézete nem tartozik az országos oktatási és nevelési rendszerhez, és nem esik a felsőoktatási intézmények akkreditálására, illetve az oklevelek elismerésére vonatkozó hatályos törvényes rendelkezések alá.

(3) A Magisztratúra Országos Intézetének székhelye Bukarest municípiumban van.

104. cikk – (1) A Magisztrátusok Országos Intézetét 13 tagú tudományos tanács vezeti, mely tanácsban részt vesz a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék egy bírása, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség egy ügyésze, a bukaresti ítélőtábla egy bírása, a bukaresti ítélőtábla mellett működő ügyészség egy ügyésze, akiket a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa jelöl ki, három egyetemi tanár, akiket a Bukaresti Egyetem jogi kara, a Iași-i Alexandru Ioan Cuza Egyetem jogi kara és a Kolozsvári Babeş-Bolyai Egyetem jogi kara ajánl, az Intézet oktatószemélyzetének 3 képviselője, az igazságügyi gyakornokok egy képviselője, a bírák és ügyészek törvényesen létrehozott szakmai társulásainak egy képviselője, valamint a Magisztrátusok Országos Intézetének igazgatója, aki a tanács jog szerinti tagja és elnököl a tanácsban.

(2) A Magisztrátusok Országos Intézetének igazgatóját és ennek két helyettesét a Magisztrátusok Országos Intézete tudományos tanácsának javaslatára a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa nevezi ki az Intézet oktató jogi szakszemélyzete, a bírák és ügyészek vagy a törvény szerint akkreditált jogi felsőoktatás tanszemélyzete soraiból.

(3) A tudományos tanács tagjainak mandátuma 3 évre szól és megújítható, kivéve az igazságügyi hallgatók képviselőjének mandátumát, akit egy évre választanak meg.

105. cikk – A Magisztratúra Országos Intézetének tudományos tanácsa javasolja a költségvetési tervezetet és határoz az Intézet szervezésére és működésére vonatkozó kérdésekben, az intézet igazgatójának javaslatára.

106. cikk – (1) A Magisztratúra Országos Intézetét a törvény feltételei között állami költségvetésből finanszírozzák, a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsának költségvetésén keresztül.

(2) A Magisztratúra Országos Intézetének igazgatója másodlagos hitelutalványozó.

107. cikk – (1) A Magisztratúra Országos Intézetének maximális álláskeretét kormányhatározattal állapítják meg.

(2) A Magisztratúra Országos Intézetének szervezeti felépítését, tisztségjegyzékét és személyzeti jegyzékét a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsa hagyja jóvá.

108. cikk – (1) A Magisztrátusok Országos Intézetének oktatószemélyzete rendszerint a magisztratúrában tisztségben levő bírák és ügyészek soraiból biztosított, akik beleegyezésükkel e törvény feltételei között kihelyezhetők az Intézethez, az Intézet tudományos tanácsának véleményezésével.

(2) A Magisztrátusok Országos Intézete a törvény feltételei között a törvény szerint akkreditált jogi felsőoktatási tanszemélyzetet, más román és idegen szakembereket, valamint az újraközzétett 303/2004. számú törvény 87. cikke (1) bekezdésében említett jogi szakszemélyzetet is igénybe vehet a szakképzési folyamatban.

(3) A Magisztrátusok Országos Intézetének óradíjas oktatószemélyzetét a megtartott szemináriumi vagy előadásórak számától, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék bírása tisztség havi

javadalmazásától és a tanszemélyzet alapszabályáról szóló 128/1997. számú törvény 80. cikke (2) bekezdésének megfelelően megállapított didaktikai normától függően bérezik.

109. cikk – Kormányhatározattal az Igazságügyi Minisztérium és az Ügyészség alárendeltségében regionális szakképzési központok létesíthetők az írnokok és más kategóriájú szakszemélyzet folyamatos szakképzésére.\

V. CÍM

Igazságügyi asszisztensek

110. cikk – Az igazságügyi asszisztenseket 5 éves időszakra az igazságügyi miniszter nevezi ki a Gazdasági és Társadalmi Tanács javaslatára, a jogi tisztségben legalább 5 éves szolgálati idővel rendelkező és az alábbi feltételeket halmozottan teljesítő személyek közül:

- a) román állampolgárok, romániai lakhellyel és teljes cselekvőképességgel rendelkező személyek;
- b) jogtudományok okleveles végzősei és megfelelő elméleti képzettségről tanúskodnak;
- c) büntetlen előéletűek, nem szerepelnek az adóügyi hatósági nyilvántartásban és jó hírnévnek örvendenek;

- d) ismerik a román nyelvet;

- e) egészségügyi és pszichológiai szempontból alkalmasak a tisztség gyakorlására.

111. cikk – (1) Az igazságügyi asszisztensek mandátumuk időtartama alatt stabilitásnak örvendenek és csak a törvénynek vannak alávetve.

(2) A bírák és ügyészek kötelezettségeivel, a rájuk vonatkozó tilalmakkal és összeférhetetlenségekkel kapcsolatos törvényes rendelkezéseket az igazságügyi ülnökök tekintetében is alkalmazzák.

(3) A pihenőszabadságra, a magisztrátusok tekintetében előírt ingyenes orvosi ellátásra és ingyenes szállításra vonatkozó rendelkezéseket az igazságügyi ülnökök tekintetében is alkalmazzák.

(4) Az igazságügyi ülnökök a magisztrátusok tekintetében a törvényben előírt feltételek között esküt tesznek.

(5) Az igazságügyi asszisztensek maximális álláskörét és az állásoknak a tevékenység volumenétől függő elosztását bírói hatóságok szerint az igazságügyi miniszter rendeletével állapítják meg.

112. cikk – Az igazságügyi asszisztensek az 55. cikk (2) bekezdésében előírt feladatkört, valamint a bírói hatóságok belső rendszabályzatában előírt egyéb feladatokat teljesítenek.

113. cikk – (1) Az igazságügyi ülnökök tekintetében alkalmazandók a fegyelmi vétségekre és büntetésekre, valamint a bírák és ügyészek tekintetében a törvényben előírt menesztési indokokra vonatkozó törvényes rendelkezések.

(2) A fegyelmi büntetéseket az igazságügyi miniszter alkalmazza.

(3) A (2) bekezdés szerint alkalmazott büntetések ellen a büntetés közlésétől számított 30 napon belül óvás emelhető azon táblabíróság közigazgatási bíráskodási és adóügyi tagozatánál, amely keretében a büntetett tevékenykedik. A táblabíróság határozata végleges.

(4) Az igazságügyi asszisztensek meneszthetők tisztségükből az állások számának a bírói hatóság tevékenysége volumenétől függő csökkentése nyomán is.

(5) Az igazságügyi asszisztensek tekintetében alkalmazott büntetéseket és a menesztésüket az igazságügyi miniszter a Gazdasági és Társadalmi Tanács tudomására hozza.

114. cikk – A Gazdasági és Társadalmi Tanács és az Igazságügyi Minisztérium javaslatára kormányhatározattal megállapítják:

- a) a feltételeket és az eljárást, amely szerint a Gazdasági és Társadalmi Tanács kiválasztja és javasolja a pályázókat arra, hogy az igazságügyi miniszter igazságügyi asszisztensekké nevezze ki;

- b) az igazságügyi asszisztensek kiküldetési, kihelyezési és áthelyezési feltételeit.

115. cikk – E törvény hatályba lépésének időpontjában tisztségben levő tanácsos magisztrátusokat jog szerint igazságügyi asszisztens tisztségbe nevezik ki és tevékenységüket a munkaügyi és

társadalombiztosítási törvényszékek vagy, az esetnek megfelelően, a szakosított tagozatok vagy ítélőtanácsok keretében fejtik ki.

VI. CÍM

A bírói hatóságok és az ügyészségek kisegítő szakrészlegei

116. cikk – (1) Valamennyi bírói hatóság és ügyészség felépítésében a következő kisegítő szakrészlegek működnek:

- a) iktatóiroda;
- b) bírói jegyzőség;
- c) levéltár;
- d) tájékoztatási és közönségkapcsolati iroda;
- e) könyvtár.

(2) A bírói hatóságoknak és az ügyészségeknek a 139. cikk (1) bekezdésében és a 140. cikk (1) bekezdésében említett szabályzatokkal megállapított más részlegeik is lehetnek.

(3) Az ítélőtáblák és az ezek mellett működő ügyészségek, a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék, az e mellett működő ügyészség és a Korruptióelleni Országos Ügyészség felépítésében úgyszintén dokumentációs részleg és jogi informatikai részleg működik. Jogi informatikai részlegek a törvényszékek, a szakosított törvényszékek, a bíróságok és az ezek mellett működő ügyészségek felépítésében is szervezhetők.

(4) A katonai bíróságok és ügyészségek felépítésébe osztályozott dokumentumokkal foglalkozó részleg is tartozik.

117. cikk – (1) A tájékoztatási és közönségkapcsolati iroda biztosítja a bírói hatóság vagy az ügyészség kapcsolatát a közönséggel és a tömegtájékoztatási eszközökkel az igazságszolgáltatási tevékenység átláthatóságának szavatolása érdekében, a törvénnyel megállapított feltételek között.

(2) A szóvivő szerepet is betöltő irodavezető lehet a bíróság vagy, az esetnek megfelelően, az ügyészség elnöke által kijelölt bíró vagy ügyész vagy valamely újságírói egyetem végzettje, illetve kommunikációs szakember, akit vizsgával vagy versenyvizsgával neveznek ki.

118. cikk – (1) A kisegítő szakszemélyzet azon bírói hatóság vagy ügyészség vezetőségének van rangsorban alárendelve, amely keretében tevékenykedik.

(2) A személyzetet a kisegítő szakrészlegekhez a bírói hatóság elnöke vagy a főügyész, illetve az ügyészség első ügyésze osztja be, az esetnek megfelelően.

(3) A kisegítő szakszemélyzetet felölölő részlegeket az ítélőtáblák, a törvényszékek, a szakosított törvényszékek és az ezek mellett működő ügyészségek keretében bírósági első jegyzők vezetik, a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség tagozatai, a Korruptióelleni Országos Ügyészség tagozatai, a bíróságok és az ezek mellett működő ügyészségek keretében pedig bírósági főjegyzők vezetik.

(4) Az informatikai szakszemélyzet adminisztratív szempontból a hovatartozása szerinti bírói hatóság elnökének van alárendelve, szakmai szempontból pedig az Igazságügyi Minisztérium információtechnológiát üzemeltető igazgatóságnak.

(5) A katonai bíróságoknak és ügyészségeknek, a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség és a Korruptióelleni Országos Ügyészség osztályainak és szolgálatainak a kisegítő személyzete az aktív katonák sorából is származhat.

119. cikk – (1) A tárgyalásokon vagy a bűnüldözési aktusok elvégzésében részt vevő bírósági jegyzők kötelesek mindent feljegyezni azok lebonyolításáról, és teljesíteni az ítélőtanács elnöke vagy, az esetnek megfelelően, az ügyész által elrendelt vagy ellenőrzött bármely más feladatot.

(2) A tárgyalásokon a bírósági jegyzők kötelesek a bírói hatóságnak megfelelő öltözetet viselni. Az öltözetet kormányhatározattal állapítják meg és ingyenesen biztosítják.

(3) A tárgyalásokon a katonai írnokok katonai egyenruhát kötelesek viselni.

120. cikk – (1) A bíróságok és az ügyészségek tevékenységének informatizációja érdekében a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék elnöke, az igazságügyminiszter, a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze vagy, az esetnek megfelelően, a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyésze intézkedéseket foganatosít azok ellátására a megfelelő technikával.

(2) Az informatikusok számát a bíróság elnöke vagy, az esetnek megfelelően, az ügyészség vezetője állapítja meg, az Igazságügyi Minisztérium szakigazgatóságának, illetve a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség informatikai részlegének véleményezésével.

(3) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék és a Korruptióelleni Országos Ügyészség esetében a (2) bekezdésben említett véleményezés nem szükséges.

(4) Az egységes és működőképes informatikai rendszer létrehozása érdekében az igazságügyi rendszer intézményei kötelesek az igazságügyi rendszer informatizációs stratégiájában előírt intézkedéseket teljesíteni, amelyet az Igazságügyi Minisztérium javaslatára kormányhatározattal fogadnak el.

(5) A katonai bíróságok, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség és a Korruptióelleni Országos Ügyészség, valamint a katonai törvényszékek informatizációjához szükséges műszaki ellátmányozást a Honvédelmi Minisztérium biztosítja.

VII. CÍM

A bírói hatóságok és az ügyészségek őrzése és a magisztrátusok oltalmazása

121. cikk – (1) A bírói hatóságok és az ügyészségek, az itt levő vagyontárgyak és értékek őrizetét, a belépés felügyeletét és e székhelyeken a tevékenység szokványos kifejtéséhez szükséges belső rend fenntartását a Román Csendőrség biztosítja ingyenesen, szakosított struktúráin keresztül.

(2) Az (1) bekezdés előírásainak alkalmazásához szükséges román csendőrségi személyzeti létszámot kormányhatározattal állapítják meg, az igazságügyminiszter és a közigazgatási és belügyminiszter, valamint a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke javaslatára.

(3) A (2) bekezdésben említett személyzet tevékenységét a bírói hatóság elnöke vagy az ügyészség vezetője koordinálja.

122. cikk – (1) A katonai bíróságok és ügyészségek rendelkezésére áll a Honvédelmi Minisztérium által ingyenesen szolgálatukba állított katonai rendőrség. A katonai rendőrség szükséges személyzetét kormányhatározattal állapítják meg, az Igazságügyi Minisztérium és a Honvédelmi Minisztérium javaslatára.

(2) A katonai bíróságok és ügyészségek szolgálatába állított katonai rendőrség ezen intézmények elnökének vagy első ügyészének vannak alávetve.

(3) A katonai bíróságok és ügyészségek székhelye és az általuk használt többi térség, javak és értékek védelmét, a behatolás felügyeletét és a tevékenység normális folytatásához szükséges belső rend fenntartását ingyenesen a Katonai Rendőrség biztosítja.

(4) Az egyes bíróságok vagy ügyészségek szükséges személyzeti létszámát az igazságügyminiszter állapítja meg, a Katonai Ítéltábla és a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség osztálya vagy szolgálata elnökének javaslatára.

123. cikk – A büntetőperek megfelelő lebonyolítása érdekében a Román Rendőrség és a Román Csendőrség köteles a törvényes feladatkör szerint biztosítani a szükséges támogatást a katonai bíróságoknak és ügyészségeknek, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség és a Korruptióelleni Országos Ügyészség keretében működő osztályoknak és szolgálatoknak, ezek kérésére.

124. cikk – A bírák és ügyészek védelmét biztosító rendőrségi személyzet, valamint a katonai bíróságok és ügyészségek székhelye, javai és értékei védelmét, a behatolás felügyeletét és a belső rend fenntartását biztosító román csendőrségi személyzet igénybe vételi módját a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék, a mellette működő ügyészség, a Korruptióelleni Országos Ügyészség vagy, az esetnek megfelelően, az Igazságügyi Minisztérium és a Közigazgatási és Belügyminisztérium között megkötött jegyzőkönyvvel állapítják meg.

VIII.CÍM

A bírói hatóságok és az ügyészségek gazdasági-pénzügyi és adminisztratív ügyvitele

I. FEJEZET

A gazdasági-pénzügyi és adminisztratív főosztály megszervezése

125. cikk – (1) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék, a mellette működő ügyészség, a Korrupcióelleni Országos Ügyészség, az ítélőtáblák, az ezek mellett működő ügyészségek, a törvényszékek és az ezek mellett működő ügyészségek felépítésében a gazdasági menedzser által vezetett gazdasági-pénzügyi és adminisztratív főosztály működik.

(2) A gazdasági menedzser azon bírói hatóság elnökének vagy, az esetnek megfelelően, ügyészség vezetőjének van alárendelve, amely keretében tevékenykedik.

(3) A törvényszékek és a mellettük működő ügyészségek gazdasági-pénzügyi és adminisztratív főosztálya biztosítja a gazdasági, pénzügyi és adminisztratív tevékenységet a szakosított törvényszékek és a bíróságok számára vagy, az esetnek megfelelően, a körzetükben levő ügyészségek számára is.

(4) Az (1) és (2) bekezdés rendelkezései a Bukaresti Katonai Ítéltábla és a Bukaresti Katonai Ítéltábla mellett működő katonai ügyészség tekintetében is alkalmazandók.

126. cikk – (1) Gazdasági menedzsernek nevezhető ki az a személy, akit az alábbi intézmények által szervezett pályázat nyertesének minősítettek:

- a) a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék az e bírói hatóság gazdasági menedzsere tekintetében;
- b) az ítélőtáblák az ítélőtáblák és a törvényszékek gazdasági menedzserei tekintetében;
- c) a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség ezen ügyészség gazdasági menedzsere és az ítélőtáblák, illetve a törvényszékek mellett működő ügyészségek menedzsere tekintetében;
- d) a Korrupcióelleni Országos Ügyészség ezen ügyészség gazdasági menedzsere tekintetében.

(2) Az (1) bekezdésben említett versenyvizsgára felsőfokú közgazdasági tanulmányokkal és a szakmában legalább 5 évi szolgálati idővel rendelkező személyek iratkozhatnak fel.

(3) Az (1) bekezdésben említett pályázaton nyertesnek nyilvánított személyt a pályázatot szervező bírói hatóság vagy, az esetnek megfelelően, ügyészség vezetőjének rendeletével nevezik ki gazdasági menedzseri tisztségbe.

(4) A gazdasági-pénzügyi és adminisztratív főosztály személyzetét a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze, a Korrupcióelleni Országos Ügyészség főügyésze, a táblabíróság elnöke vagy, az esetnek megfelelően, a táblabíróság mellett működő ügyészség főügyésze sorolja be pályázat vagy gyakorlati próba alapján.

(5) Az (1) és (4) bekezdésben említett pályázatot a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék elnöke, az igazságügyi miniszter, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyésze vagy, az esetnek megfelelően, a Korrupcióelleni Országos Ügyészség főügyésze által jóváhagyott szabályzat szerint szervezik meg.

127. cikk – A gazdasági menedzser fő feladatköre a következő:

a) vezeti azon bírói hatóság vagy ügyészség gazdasági-pénzügyi és adminisztratív főosztályát, amely keretében tevékenykedik;

b) felel a tevékenysége szerinti bírói hatóság vagy ügyészség körzetében levő, nem jogi személy bírói hatóságok vagy ügyészségek gazdasági-pénzügyi ügyviteléért;

c) a hitelutalványozóktól kapott megbízatás alapján teljesíti a törvényben előírt összes feladatot;

d) megszervezi az évi költségvetési terv kidolgozását, megalapozását és illetékes szervek elé terjesztését az utólagosan módosított és kiegészített 500/2002. számú közpénzügyi törvényben előírt határidőkre és feltételek között.

e) koordinálja a bírói hatóságok és az ügyészségek székhelyének adminisztrálását, és intézkedéseket foganatosít a bírói hatóságok és az ügyészségek tevékenységének kifejtéséhez szükséges anyagi feltételek biztosítására;

f) intézkedéseket foganatosít a székhelyek és a beruházási objektumok kurrens és főjavításával kapcsolatos munkálatokra vonatkozó tervezési témák kidolgozása és megalapozása érdekében, nyomon követi ezek valóra váltását és felel ezért;

g) megszervezi a bírói hatóságok vagy, az esetnek megfelelően, az ügyészségek tulajdonában vagy adminisztrálásában levő összes ingatlan, valamint más vagyontárgyak nyilvántartásának vezetését;

h) figyelemmel követi az állami költségvetésből, az állami társadalombiztosítási költségvetésből vagy az elkülönített alapok költségvetéséből kapott alapok, valamint a törvény szerint saját bevételekből létrehozott alapok hatékony felhasználását és felel ezért;

i) megszervezi a tevékenysége körzete szerinti bíróság és ügyészség könyvvitelének naprakész vezetését és ellenőrzi a pénzügyi-könyvviteli műveletek helyes bejegyzését a sajátos dokumentumokba, valamint az ügykezelésében levő vagyonállagra vonatkozó pénzügyi jelentések határidőre való elkészítését és benyújtását, az újraközzétett 82/1991. számú számviteli törvény előírásainak megfelelően;

j) koordinálja a tevékenysége körzete szerinti bíróságok és ügyészségek székhelyének adminisztrációs tevékenységét, intézkedéseket állapítva meg ezen intézmények tevékenységének megfelelő lebonyolításához szükséges anyagi feltételek biztosítására. Úgy szintén biztosítja a bíróságok székhelyének rendjét, tisztaságát és az ott található javak őrizetét, a tűzmelegelőzési és -védelmi intézkedéseket is ideértve.

128. cikk – A gazdasági menedzserek, az informatikusok és a pénzügyi-számviteli tevékenység, illetve a helyi műszaki igazságügyi szakvéleményezési és számviteli irodák szakszemélyzete köztisztviselő minőségű, jogait és kötelezettségeiket pedig a köztisztviselők jogállásáról szóló, újraközzétett, utólagosan módosított és kiegészített 188/1999. számú törvény írja elő.

129. cikk – A bírói hatósági elnökök és az ügyészségi vezetők a hitelutalványozói minőséget a gazdasági menedzserekre ruházhatják.

130. cikk – (1) A Bukarest municípiumtól eltérő székhelyű katonai bíróságok és az ezek mellett működő ügyészségek felépítésébe gazdasági-adminisztratív részleg is tartozik.

(2) A gazdasági-adminisztratív részleg kisegítő személyzetének fő feladatköre a következő:

a) kiállítja a bíróságok tevékenységéhez szükséges közbeszerzési, szolgáltatási és munkálat-kivitelezési dokumentációt;

b) biztosítja a karbantartási és háztartási anyagokkal, állóeszközökkel és leltári eszközökkel, illetve a bíróságok tevékenységének optimális lebonyolítását biztosító egyéb javakkal való ellátást;

c) biztosítja az épületek, a műszaki-egészségügyi berendezések, a fűtőberendezések, az ellátmányban levő többi állóeszköz és leltári tárgy karbantartását és működtetését;

d) biztosítja a rendet, tisztaságot és a javak őrizetét a bíróságok székhelyén;

e) a tűzmelegelőzést és -védelmet, valamint a szerencsétlenségek következményeinek elhárítását célzó intézkedéseket foganatosít.

II. FEJEZET

A bírói hatóságok és az ügyészségek költségvetése

131. cikk – (1) A bírói hatóságok és az ügyészségek tevékenységét az állami költségvetésből finanszírozzák.

(2) Az ítélőtáblák, a törvényszékek, a szakosított törvényszékek és a bíróságok költségvetését az Igazságügyi Minisztérium kezeli, az igazságügyi miniszter pedig fő hitelutalványozó.

(3) Az ítélőtáblák, a törvényszékek, a szakosított törvényszékek és a bíróságok mellett működő ügyészségek költségvetését a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség kezeli.

(4) A katonai bíróságok és ügyészségek költségvetését a Honvédelmi Minisztérium kezeli, a honvédelmi miniszter pedig fő hitelutalványozó.

132. cikk – (1) Az ítélőtáblák és az ezek mellett működő ügyészségek kidolgozzák a körzetükbe tartozó bírói hatóságok vagy, az esetnek megfelelően, ügyészségek évi költségvetés-tervezetét.

(2) Az (1) bekezdés szerint kidolgozott költségvetés-tervezeteket elküldik az Igazságügyi Minisztériumhoz vagy, az esetnek megfelelően, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészséghez.

(3) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség és a Korruptióelleni Országos Ügyészség kidolgozza saját évi költségvetés-tervezetét. A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség költségvetése tartalmazza a többi bírói hatóság mellett működő ügyészségek költségvetését is.

(4) Az (1) és (3) bekezdés szerint kidolgozott költségvetés-tervezeteket a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsa elé terjesztendő megfelelő ellenjegyzésre.

(5) A Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék költségvetését e hatóság bírónak közgyűlése hagyja jóvá, a Közpénzügyi Minisztérium tanácsadó véleményezésével.

(6) Az évi költségvetési tervezeteket a Bukaresti Katonai Ítéltábla, illetve a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék melletti ügyészség osztálya vagy szolgálata dolgozza ki, a többi katonai bíróság és ügyészség megkérdezését követően, a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának kötelező véleményezése alá vetendők és továbbítandók a Honvédelmi Minisztériumnak.

(7) Románia Kormánya évente a Honvédelmi Minisztérium költségvetésébe foglalja a 131. cikk (4) bekezdésének megfelelően szükséges alapokat.

133. cikk – (1) Mindegyik bírói hatósághoz és ügyészséghez megfelelő számú bírát vagy, az esetnek megfelelően, ügyészt osztanak be, valamint kisegítő szakszemélyzetet és gazdasági-pénzügyi, illetve adminisztratív személyzetet.

(2) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék elnöke és a táblabíróági elnökök az igazságügyi miniszterrel, a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészével vagy, az esetnek megfelelően, a Korruptióelleni Országos Ügyészség főügyészével évente elemzi a bírói hatóságok és az ügyészségek tevékenységének volumenét és az elemzés eredményeitől függően intézkedéseket foganatosít az állásszám növelésével vagy csökkentésével kapcsolatban, a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsának beleegyezésével.

134. cikk – (1) A bírói hatóságok és az ügyészségek maximális álláskeretét kormányhatározattal állapítják meg, az igazságügyi miniszter javaslatára, a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsának véleményezésével.

(2) A Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék maximális álláskeretét az igazságügyi miniszter és a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék elnöke javaslatára, a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsának véleményezésével kormányhatározattal állapítják meg.

(3) A katonai bíróságok és ügyészségek tekintetében az állások maximális számát az (1) bekezdésnek megfelelően a honvédelmi miniszter konzultatív véleményezésével hagyják jóvá.

135. cikk – (1) Az ítéltáblák, a törvényszékek, a szakosított törvényszékek, a bíróságok és az ügyészségek tisztség- és személyzeti jegyzékét a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsának megfelelőégi ellenjegyzésével igazságügyi miniszteri rendelettel hagyják jóvá.

(2) Minden katonai bíróság és a mellette működő ügyészség személyzeti és tisztségjegyzékét igazságügyminiszteri rendelettel hagyják jóvá, a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsa és a honvédelmi miniszter megfelelőégi véleményezésével.

136. cikk – 2008. január 1-jétől az Igazságügyi Minisztériumnak az ítéltáblák, törvényszékek, szakosított törvényszékek és a helyi bíróságok költségvetésének ügykezelésével kapcsolatos feladatkörét a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék veszi át.

IX. CÍM

Átmeneti és záró rendelkezések

137. cikk – A bírói hatóságok mellett a törvény feltételei között az alábbi struktúrák működnek:

- a) társadalmi integrációs és felügyeleti szolgálatok;
- b) cégjegyzéki hivatalok;
- c) különtörvénnyel létesített egyéb struktúrák.

138. cikk – (1) Az állam köteles biztosítani a bírói hatóságok és ügyészségek tevékenységének megfelelő kifejtéséhez szükséges székhelyeket és egyéb anyagi és pénzügyi eszközöket.

(2) A Kormány, Bukarest municípium főtanácsa, a megyei és helyi tanácsok a prefektusok támogatásával a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék, az Igazságügyi Minisztérium, a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség és a Korruptióelleni Országos Ügyészség rendelkezésére bocsátják a bírói hatóságok és az ügyészségek megfelelő működéséhez szükséges székhelyeket.

(3) A katonai bíróságok és ügyészségek személyzetének anyagi és pénzárandóságait és a katonai bíróságok és ügyészségek, a Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszék mellett működő ügyészség osztálya vagy szolgálata és a Korruptióelleni Országos Ügyészség osztálya vagy szolgálata működéséhez szükséges anyagi eszközöket, a gépjárműveket is ideértve, a Honvédelmi Minisztérium biztosítja.

139. cikk – (1) A bírói hatóságok belső rendszabályzatával megállapítják:

- a) az ítéltáblák, a törvényszékek, a szakosított törvényszékek és a bíróságok adminisztratív megszervezését;
- b) az ügyek tanácsok szerinti kiosztásának módját és kritériumait, biztosítva a véletlenszerűség és a folyamatosság elvének betartását;
- c) az elnökök, alelnökök, felügyelő bírák, tagozatelnökök, bírák és más kategóriájú személyzet feladatkörét;
- d) a bírói hatóságok vezetőkollégiuma és a bírák közgyűlése tevékenységének megszervezését és lebonyolítási módját;

- e) a bírósági vakációt;
- f) a kisegítő szakrészlegek megszervezési módját, működését és feladatkörét;
- g) a gazdasági-pénzügyi és adminisztratív részleg megszervezési módját, működését és feladatkörét.

(2) A bírói hatóságok belső rendszabályzatát a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsa és az Igazságügyi Minisztérium dolgozza ki, a Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsának határozatával hagyják jóvá, amelyet közzétesznek Románia Hivatalos Közlönyének I. Részében.

140. cikk – (1) Az ügyészségek belső rendszabályzatával megállapítják:

a) a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség, a Korrupcióelleni Országos Ügyészség, a táblabíróság mellett működő ügyészségek, a törvényszékek, a fiatalkorúak ügyeivel és a családi ügyekkel foglalkozó törvényszékek, illetve a bíróságok adminisztratív megszervezését;

b) a főügyészek, az első ügyészek és helyetteseik, a felügyelő ügyészek, a vezető ügyészek és az ügyészek, valamint más kategóriájú személyzet feladatkörét;

c) az ügyészségek vezetőkollégiuma és az ügyészek közgyűlése tevékenységének megszervezését és lebonyolítási módját;

d) az Ügyészség adminisztratív tisztségeinek rangsorát;

e) az ügyészségi kisegítő szakrészlegek megszervezési módját, működését és feladatkörét;

f) az ügyészségi gazdasági-pénzügyi és adminisztratív főosztály megszervezési módját, működését és feladatkörét.

(2) Az ügyészségek (1) bekezdés szerinti belső rendszabályzatát a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék mellett működő ügyészség legfőbb ügyészének vagy, az esetnek megfelelően, a Korrupcióelleni Országos Ügyészség főügyészének javaslatára igazságügyminiszteri rendelettel hagyják jóvá, a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának véleményezésével.

141. cikk – Úgy tekintendő, hogy amikor a hatályos jogszabályokban a Legfelsőbb Igazságügyi Bíróságra utalnak, a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszékre történik utalás.

142. cikk – (1) A szakosított törvényszékek működésbe lépésének időpontját és működésük szerinti helységét szakaszosan igazságügyminiszteri rendelettel állapítják meg, a Magisztrátusok Legfelsőbb Tanácsának megfelelőségi véleményezésével.

(2) E törvénynek a bíróságok és az ügyészségek gazdasági menedzsereire vonatkozó rendelkezései 2005. július 1-jétől alkalmazandók.

(3) A gazdasági menedzser tisztség a végrehajtó igazgató tisztséggel egyenértékű.

(4) Az Ilfovi Törvényszék és a mellette működő ügyészség működésének megkezdéséig az illetékességükbe tartozó ügyeket a Bukaresti Törvényszék, illetve a Bukaresti Törvényszék melletti ügyészség oldja meg.

143. cikk – (1) Az 53. cikk (1) bekezdésének az ügyek informatikai rendszeren keresztüli kiosztására vonatkozó rendelkezéseit fokozatosan alkalmazzák; az akciónak 2007-ig be kell fejeződnie.

(2) Az ügyek kiosztása azoknál a bírói hatóságoknál, amelyek nem rendelkeznek informatikai rendszerrel, 2007-ig véletlenszerűen történik, a bírói hatóságok belső rendszabályzatával megállapított feltételek között.

144. cikk – (1) E törvény hatályba lépésének időpontjában hatályukat veszítik:

a) a Legfelsőbb Igazságügyi Bíróságról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 1999. február 8-i 56. számában újraközzétett, utólagosan módosított és kiegészített 56/1993. számú törvény 1-5., 7-11., 17-26., 27-35., 44-54., 56. és 57. cikkének a rendelkezései;

b) a bírósági szervezésről szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 1997. szeptember 30-i 259. számában újraközzétett, utólagosan módosított és kiegészített 92/1992. számú törvény 1. cikkének, 2. cikke 1., 3. és 4. bekezdésének, 4-9., 10-16. cikkének, 17. cikke 1¹-1³. és 3-5. bekezdésének, 18-25., 26-41., 69¹-69⁵., 70-85., 132. cikkének, 133. cikke 1. és 3. bekezdésének, 134. és 136-160. cikkének a rendelkezései.

(2) A bírósági átszervezésről szóló újraközzétett, utólagosan módosított 92/1992. számú törvény 135. cikkének a gazdasági igazgatókra vonatkozó rendelkezései 2005. július 1-jétől hatályukat veszítik.

MEGJEGYZÉS:

A következők tartalmazzák a 247/2005. számú törvény XVI. címének II-IV., VII. és VIII. cikkében foglalt, az újraközzétett 304/2004. számú törvényben bele nem foglalt előírásait, amelyeket a továbbiakban a 247/2005. számú törvény XVI. címének saját rendelkezéseiként alkalmaznak.

„II. cikk – (1) E törvény hatályba lépésének időpontjában a felügyelő bíró és a felügyelő ügyész tisztség megszűnik, az állások pedig bíró, illetve ügyészi állásokká alakulnak.

(2) A felügyelő bírák és a felügyelő ügyészek folyamatban levő tevékenységét a bíróságok és ügyészségek vezetői által kijelölt bírák és ügyészek folytatják.

III. cikk – A tárgyalások rögzítésére és az újságírói egyetem végzettjének vagy kommunikációs szakembernek az információs és közönségkapcsolati irodákhoz való kinevezésére vonatkozóan e törvényben foglalt előírások 2006. július 1-jétől alkalmazandók.

IV. cikk – (1) Az e törvény hatályba lépésének időpontjával megszűnő Bacău, Brassó, Constanța, Craiova, Nagyvárad, Ploiești és Marosvásárhely municípiumi katonai ügyészségek területi körzetét újra felosztják az illető helységek katonai bíróságainak e törvény 2. számú mellékletében feltüntetett területi körzeteivel összhangban.

(2) A katonai bíróságok és ügyészségek e törvény szerinti átszervezése következtében megszüntetett tisztségek az Igazságügyi Minisztérium és az Ügyészség tisztségjegyzékébe kerülnek a finanszírozási intézkedések megtételével, átutalva ezen intézményeknek a Honvédelmi Minisztérium költségvetéséből a megfelelő alapokat.

(3) A megszüntetett katonai ügyészségek helyiségeit és anyagi ellátmányait azok a katonai ügyészségek veszik át, amelyek az újrafelosztás következtében a megszüntetett egységek területi körzetében illetékesek.

(4) A katonai bíróságok és ügyészségek azon civil és katonai kisegítő személyzete, amely kérte áthelyezését a civil bíróságokhoz és ügyészségekhez vagy amely tisztségeit megszüntették, a kifejezett opció figyelembe vételével áthelyezendő a lakóhely körzete szerinti vagy más helységek civil bíróságaihoz és ügyészségeihez.

(5) A civil és katonai kisegítő személyzetnek a katonai bíróságoktól és ügyészségektől a civil bíróságokhoz vagy ügyészségekhez való áthelyezésekor a törvénynek megfelelően figyelembe veszik a szolgálati időt és a szakmai tevékenységet. Ebben az esetben kötelező a kisegítő katonai személyzet tartalékos vagy közvetlen visszavonulási állományba helyezése.

.....
VII. cikk – Az e törvényben előírt szabályzatokat e törvény hatályba lépésétől számított 60 napos határidőn belül aktualizálják, elfogadják és közzéteszik a Monitorul Oficial al României I. Részében.

VIII. cikk – (1) E törvény hatályba lépésétől számított 90 napos határidőn belül megszervezik a bíróságok és ügyészségek vezetőkollégiumának megválasztását.

(2) A mostani vezetőkollégiumok feladatköre az (1) bekezdésben említett határidő lejártakor megszűnik.”

MEGJEGYZÉS: E szám a Monitorul Oficial al României I. Részének 2005. évi 827. számából tartalmaz kivonatokat. Értelmezés tekintetében jogi hatálya csak a román nyelvű szövegnek van.

KIADÓ: ROMÁNIA PARLAMENTJE – A KÉPVISELŐHÁZ

Regia Autonomă ”Monitorul Oficial”, Str. Parcului
nr. 65, sectorul 1, București

IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca

Comercială Română - S.A. – Sucursala ”Unirea”

București

și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția
de Trezorerie

și Contabilitate Publică a Municipiului București

(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail:

& JUJDGY | 050105

hk@ramo.ro; marketing@ramo.ro,

Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu

publicul, București, Șoseaua Panduri nr.1,

bl. P 33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33.,

410.47.30, tel/fax 410.77.36 și 410.47.23.

Tiparul: Regia Autonomă "Monitorul Oficial"

Románia Hivatalos Közlönye 210/2005. számának terjedelme 24 oldal.

Ára 6,66 új lej/66 600 régi lej **ISSN 1453 – 4509**